

Zeitschrift: Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Band: 61 (2010)

Heft: 3

Vorwort: Friedhofskunst = L'art dans le cimetière = L'arte nei cimiteri

Autor: Leuenberger, Michael

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Friedhofs- kunst

Liebe Leserin, lieber Leser,

«Das einzelne Grabmal und der Friedhof als Ganzes sind Archetypen von Denkmälern. Exemplarisch zeigen sie den Übergang einzelner Erinnerungsmerkmale aus dem privaten Bereich, an dem die Gemeinschaft nur beschränkten Anteil hat, zu Erinnerungsorten, die öffentliche Zeichen der Erinnerung sind», schreibt Bernhard Furrer in seinem Essay «Erinnerungskultur» im vorliegenden Heft. Denkmalkult und Totenkult bergen für den Interessierten und Forschenden faszinierende kulturgeschichtliche und kunstgeschichtliche Bezüge.

So schildert beispielsweise Ivo Zemp in seinem Artikel über die «Architektur der Feuerbestattung», wie Krematorien Ausdruck für den Wandel der Gesellschaft vom 19. Jahrhundert bis heute sind und die veränderte, distanzierte Wahrnehmung von Tod und Trauer offenbaren – ein epochaler Wandel von der makabren Kunst der mittelalterlichen Totentänze und Beinhäuser, in denen den Menschen oft mit drastischen Bildern vorgeführt wurde, dass sie vergänglich und verderblich sind.

Natürlich bietet auch der Gegensatz zwischen protestantischer und katholischer Friedhofskultur in den Kantonen Waadt und Tessin reiches künstlerisches Anschauungsmaterial zu den unterschiedlichen Weisen im Umgang der Konfessionen mit dem Tod. Und der Beitrag über die jüdischen Friedhöfe in der Schweiz zeigt, dass diese das Verhältnis zwischen christlicher Mehrheit und jüdischer Minderheit deutlich spiegeln.

Das Redaktionsteam von k+a wünscht Ihnen eine anregende Lektüre.

Michael Leuenberger



Raimondo Pereda, monumento funerario a Giacomo Cometti, 1906, marmo. Cimitero di Lugano.

L'art dans le cimetière

Chère lectrice, cher lecteur,

«Les cimetières dans leur ensemble et les tombes en particulier sont des archétypes du mémorial. Ils montrent de manière exemplaire comment certains éléments commémoratifs issus du domaine privé – auquel la communauté ne participe que de manière restreinte – ont été intégrés dans des lieux de mémoire qui sont les symboles publics du souvenir», écrit Bernhard Furrer dans son essai intitulé «Erinnerungskultur» (La culture du souvenir) que vous découvrirez dans ce numéro. Tant sur le plan de l'histoire des civilisations que de l'histoire de l'art, le culte des monuments et le culte des morts présentent pour les initiés des relations fascinantes.

C'est ainsi qu'Ivo Zemp décrit, dans son article consacré à l'architecture des crématoriums, comment ces bâtiments témoignent de l'évolution de la société depuis le XIX^e siècle jusqu'à nos jours et dénotent une perception plus distanciée de la mort et du deuil – un changement qui fait date, car il tourne le dos à l'art macabre des Danses des morts et des ossuaires de l'époque médiévale, dans lesquels on montrait aux gens, souvent au moyen d'images crues, que la vie était éphémère et la chair putrescible.

Le contraste entre les cultures funéraires protestante et catholique, illustré ici par des exemples du canton de Vaud et du Tessin, fournit pour sa part une abondante documentation artistique sur les différentes manières d'aborder la mort selon les confessions. Quant à l'article sur les cimetières juifs en Suisse, il montre que ceux-ci reflètent clairement les rapports entre la majorité chrétienne et la minorité judaïque.

La rédaction de Art + Architecture vous souhaite une lecture stimulante.

Michael Leuenberger

L'arte nei cimiteri

Cari lettori,

«La singola tomba e il cimitero nel suo complesso sono degli archetipi dei monumenti. In modo esemplare indicano il passaggio da singoli elementi del ricordo attinente alla sfera privata, a cui la collettività partecipa in misura limitata, a luoghi di commemorazione, che rappresentano dei segni pubblici del ricordo», scrive Bernhard Furrer nel suo saggio «Cultura del ricordo» pubblicato in questo numero. Per gli studiosi come per il vasto pubblico, il culto dei monumenti e il culto dei defunti sottintendono molteplici implicazioni storico-culturali e affascinanti nessi storico-artistici.

Nel suo contributo sull'Architettura dei crematori, Ivo Zemp riflette sui crematori come espressioni dei cambiamenti socioculturali avvenuti dal XIX secolo a oggi. Quali testimonianze di una mutata e più distaccata percezione della morte e del lutto, i crematori segnano una svolta epocale rispetto alle danze macabre e agli ossari medievali, che ponevano gli uomini a confronto con immagini estreme, intese a evocare la loro condizione mortale.

Anche il contrasto tra la cultura cimiteriale protestante e quella cattolica nei cantoni Vaud e Ticino propone una ricca documentazione artistica, che pone in luce le diverse attitudini confessionali nei confronti della morte. Il contributo sui cimiteri ebraici in Svizzera, infine, illustra come i loro sviluppi siano strettamente legati alla condizione di minoranza della comunità ebraica rispetto alla maggioranza cristiana.

La redazione di Arte + Architettura vi augura una piacevole lettura.

Michael Leuenberger